



## COMUNICADO DE PRENSA

Contacto del Festival: Dana Ballesteros

Tel: +1 305-237-3768

Celular: +1 305-244-9112

[dana@miamifilmfestival.com](mailto:dana@miamifilmfestival.com)

Contacto de MDC: Juan Mendieta

Tel: +1 305-237-7611

[jmendiet@mdc.edu](mailto:jmendiet@mdc.edu)

Para su publicación:

Enero 19, 2011

### Anuncian programación oficial del 28<sup>vo</sup> Festival Internacional de Cine de Miami con estrenos, fiestas y presentaciones exclusivas

*Fernando Trueba inaugurará el Festival por segunda vez, este año con su animado musical Chico & Rita*

*Estreno mundial con alfombra roja de Things Fall Apart, con la participación de Curtis "50 Cent" Jackson como co-guionista y protagonista, y producido por el miamense Randall Emmett*

*Programa de Documentales renovado presentará la obra más reciente de ganadores y nominados al Oscar; Morgan Spurlock es uno de los participantes estelares del seminario "A Conversation With..."*

*Susanne Bier, ganadora del Globo de Oro 2011 será homenajeada en el Tributo a la Trayectoria Destacada*

*Las proyección de películas iberoamericanas, rasgo único en festivales estadounidenses, con los filmes más recientes, premiados y éxitos de taquilla de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, República Dominicana, Guatemala, México, Puerto Rico, España y Uruguay*

*Miami Beach será sede de programa de la industria cinematográfica*

*Fiestas exclusivas y eventos especiales en la icónica Torre de la Libertad de Miami, el W South Beach, el Moore Building del Miami Design District y los Jardines Botánicos de Miami Beach*

**Miami, FL** — Como inicio de un nuevo capítulo y un nuevo director ejecutivo, se anunció en el día de hoy la programación oficial del **Festival Internacional de Cine de Miami (MIFF)**,

producido y presentado por el **Miami Dade College** (MDC), pletórico de Galas de Alfombra Roja en el Gusman, estrenos, categorías de competencia y premios, los Seminarios de Educación REEL y otras presentaciones especiales que componen el conjunto de ofertas del Festival con más de 100 películas de más de 40 países, que se proyectarán durante el evento de diez días, que se extenderá del **4 al 13 de marzo, 2011**.

El Festival se iniciará el viernes 4 de marzo con la primera película de dibujos animados que se ha proyectado en la **Noche Inaugural** en los 28 años de historia del evento: *Chico & Rita* de Fernando Trueba y Javier Mariscal, diseñador de Barcelona; una historia de amor apasionada al ritmo de jazz y blues entre el director de un grupo musical cubano y una sensual cantante que se extiende entre La Habana y Hollywood y cuenta con música de Dizzy Gillespie, Nat King Cole y Bebo Valdés. Trueba inauguró anteriormente la 14<sup>ta</sup> edición del MIFF, en el 2004, con *Belle époque*. La **Noche de Premiación** del Festival se llevará a cabo el sábado 12 de marzo, antes de la proyección de *Incendies* de Denis Villeneuve (*Polytechnique, Maelstrom*), el drama de una familia francocanadiense-árabe que representa a Canadá como película oficial en la categoría Mejor Película Extranjera para los premios de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood. Entre los momentos cumbres de la noche estará la entrega del Premio Venemovies del Público.

Como **Tributo a la Trayectoria Destacada** del 2011, que se realizará el domingo 6 de marzo, el Festival le rendirá homenaje a la prolífica cineasta danesa Susanne Bier (*Brothers, After the Wedding, Things We Lost in the Fire*). El Festival proyectará su más reciente retrato de las complejas y complicadas relaciones familiares, *In a Better World*, ganadora del Globo Oro a la Mejor Película Extranjera, y representante de Dinamarca como película oficial en la categoría Mejor Película Extranjera para los premios de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood. Bier ya ha confirmado su presencia.

“Una vez más, estamos extremadamente complacidos de traer lo mejor del cine mundial a Miami. Nuestra programación sustancial no sólo ofrece numerosos aventuras imaginativas través del arte del cine, sino también maravillosas oportunidades educativas”, expresó el Dr. Eduardo J. Padrón, Presidente del Miami Dade College.

“Los anhelos son un tema vital del MIFF 2011, comenzando con la imagen oficial del 2011 creada por Stian Roenning, Los directores de estas películas son un auténtico ‘equipo soñado’ de artistas cinematográficos. Sus obras ejercerán un hechizo mágico este año en los miembros de Miami Film Society y el público en general”, destacó Jaie Laplante, director ejecutivo del Festival.

El Festival de este año presentará películas dirigidas, producidas y/o con la actuación de: **Pernilla August, Lubna Azabal, Erykah Badu, Harry Belafonte, Monica Bellucci, Susanne Bier, Angie Cepeda, Justin Chadwick, Daniel Cockburn, Claudio Cupellini, Marshall Curry, Alex de la Iglesia, Antonio de la Torre, Catherine Deneuve, Gérard Depardieu, Veronica Echegui, Randall Emmett, Alexander Fehling, Fridrik Thor Fridriksson, Liz Garbus, Andy Garcia, Dominik Garcia-Lorido, Alex Gibney, Danny Glover, José María**

Goenaga, Quim Gutierrez, Patricio Guzman, Naomie Harris, Jill Hennessy, Curtis "50 Cent" Jackson, Steve James, Ken Kesey, Robert Lee King, Diego Lerman, Ray Liotta, Mia Maestro, James Marsh, Natalie Martinez, Carlos Moreno, Wagner Moura, Stanley Nelson, François Ozon, José Padilha, Martha Plimpton, Om Puri, Noomi Rapace, Vanessa Redgrave, Gabino Rodriguez, Andrew Rossi, Carlos Saura, Oliver Schmitz, David Serrano, Tony Servillo, Jody Shapiro, Magaly Solier, Morgan Spurlock, Peter Stormare, David Strathairn, Cesar Troncoso, Fernando Trueba, John Turturro, Mario Van Peebles, Federico Veiroj, Jordi Vilasuso, Denis Villeneuve, Rachel Weisz and Lynn Whitfield.

### **ESTRENOS MUNDIALES E INTERNACIONALES**

*818* (E.E.U.U.); *Magic City Memoirs* (E.E.U.U.); *Things Fall Apart* (E.E.U.U.); y *Agua y sal* (Argentina)

### **ESTRENOS EN NORTEAMERICA Y EN LOS ESTADOS UNIDOS**

*Amador* (España); *La mitad de Oscar* (España/Cuba); *How to Start Your Own County* (Canadá); *Intimate Grammar* (Israel); *Jean Gentil* (República Dominicana/México/Alemania); *Jo For Jonathan* (Canadá); *Pequeñas voces* (Colombia); *Marimbas del infierno* (Guatemala/Francia/España); *Mandoo* (Irak); *Microphone* (Egipto); *The Piano in a Factory* (China); *A Quiet Life* (Italy); *A tiro de piedra* (México); *Tilva Rosh* (Serbia); y *West is West* (Gran Bretaña)

### **GALAS GUSMAN Y ALFOMBRAS ROJAS**

La serie de proyecciones de este año en el histórico Gusman Center for the Performing Arts de Miami, con capacidad para 1,567 espectadores y sede del Festival por espacio de sus 28 ediciones, recibió un importante apoyo por parte de la Autoridad de Desarrollo del Downtown de Miami. Su programación incluye: *Chico & Rita* (España); *Potiche* (Francia); *Things Fall Apart* (E.E.U.U.); *In a Better World* (Dinamarca); *Martí, el ojo del canario* (Cuba); *Elite Squad 2: The Enemy Within* (Brasil); *Goethe in Love* (Alemania); *Magic City Memoirs* (E.E.U.U.); *Una hora más en Canarias* (Colombia/España); e *Incendies* (Canadá/Francia).

La fiesta de gala de la noche inaugural, que se llevará a cabo en la histórica Torre de la Libertad del Miami Dade College, consistirá en un tributo a la música cubana. Nueve días después, el Festival homenajeará a los ganadores de premios en todas las categorías en una celebración de clausura en el también histórico Moore Building del Design District. En el punto medio del Festival, las películas españolas que figuran en la programación de este año recibirán un homenaje en el Desfile de Paellas El Coto de Rioja, evento especial que se llevará a cabo en los Jardines Botánicos de Miami Beach, con paellas creadas por los principales dueños de restaurantes de Miami.

### **CONCURSO DE CINE IBEROAMERICANO:**

El Concurso de Cine Iberoamericano, característico del Festival, es único entre los festivales de cine estadounidenses, y sirve de puerta de acceso al público de los Estados Unidos a

largometrajes de ópera prima, segunda y tercera de directores de España, Portugal y Latinoamérica que buscan su distribución y proyección en cines. Este año cuenta con nueve (9) filmes en representación de Argentina, Colombia, Cuba, República Dominicana, Guatemala, México, España y Uruguay, que competirán por el premio John S. and James L. Knight Foundation del Concurso de Cine Iberoamericano ascendente a \$20,000 en metálico. Los guionistas de las obras concursantes en esta categoría serán además elegibles para competir por el Premio Jordan Alexander Ressler de Guión (de \$5,000 en metálico). Los ganadores de ambos premios son seleccionados por el Jurado del Festival.

Entre las películas notables que optan por el premio John S. and James L. Knight Foundation del Concurso de Cine Iberoamericano están:

- *A tiro de piedra* (México), del director Sebastián Hiriart con actuación de Gabino Rodríguez
- *Jean Gentil* (República Dominicana/México/Alemania), de los directores Laura Amelia Guzmán e Israel Cárdenas
- *Agua y sal* (Argentina), del director Alejo Traube con actuación de Mia Maestro

Numerosas películas que llegan a esta competencia son “graduadas” del original programa “Encuentros” del Festival, que traen proyectos de largometrajes de interés cultural y viabilidad comercial en varias etapas de desarrollo a la Oficina Fílmica del MIFF para su análisis en mesas redondas con distribuidores, agentes de ventas internacionales, financistas y otras personalidades claves del sector en Miami Beach. Diana Sánchez, asesora principal de cine iberoamericano, vuelve a ser la directora de “Encuentros” este año.

“La selección de Encuentros de este año es especialmente única, pues la mayoría de los proyectos que se presentaron están en fase de postproducción. Espero ver algunos de esos proyectos en la selección del MIFF 2012. El programa de Encuentros incorpora vitalidad y profundidad a la programación principal y nos permite brindarles apoyo continuo a los cineastas iberoamericanos que ven a Miami como su punto de entrada al mercado estadounidense”, expresó Sánchez.

Entre las películas participantes del programa Encuentros 2011 están:

- *Pescador* (Ecuador/Colombia), del director Sebastián Cordero; producida por Lisandra Rivera
- *Sweet 15* (E.E.U.U.), de la director Anna Margarita Albelo; producida por Jamin O'Brien

### **Programación “Doc-You-Up” y Competencia DOX:**

Una sección revitalizada de documentales, con el nuevo nombre de “Doc-You-Up” creada para el MIFF en el 2011, contará con una colección fascinante de obras nuevas, algunas realizadas por cineastas premiados y nominados para el Oscar. “Los documentales que encontramos este año nos provocaron una serie de emociones en conflicto. Aunque hay documentales en varias secciones del Festival, los de Doc-You-Up involucran varios sentidos a un nivel particularmente provocativo”, afirmó Laplante, quien elogió a Thom Powers, asesor principal de programa para cine documental, por su participación vital en la programación de la nueva sección.

La sección Doc-You-Up ofrecerá el premio John S. and James L. Knight Foundation del Concurso DOX ascendente a \$10,000 en metálico, otorgado por el Jurado del Festival. Entre los eventos especiales de Doc-You-Up están el Seminario de Educación REEL “A Conversation With...” con Morgan Spurlock, nominado al Oscar, que reveló la terrible realidad del McDonald’s el gigante de los restaurantes de comida rápida, en *Super Size Me*. Spurlock está listo a cuestionar la obsesión del sector corporativo estadounidense con la identidad de marca y colocación de productos con *The Greatest Movie Ever Sold*, que se estrenará en la próxima edición del Festival de Cine Sundance. El seminario con Spurlock se llevará a cabo el martes 8 de marzo a las 6:00 p.m. en el W South Beach. También está programada una serie de encuentros con directores de documentales en varias sedes del Festival.

Entre las obras participantes del Concurso DOX están:

- *Magic Trip: Ken Kesey’s Search for a Kool Place (E.E.U.U.)*, de Alex Gibney (ganador del Oscar con *Taxi to the Dark Side*) y Alison Ellwood
- *Project Nim (Gran Bretaña)*, de James Marsh (ganador del Oscar con *Man on Wire*)
- *If a Tree Falls: A Story of the Earth Liberation Front (E.E.U.U.)*, de Marshall Curry (nominado al Oscar por *Street Fight*)
- *The Interrupters (E.E.U.U.)*, de Steve James (nominado al Oscar por *Hoop Dreams*)

### **CONCURSO DE CINE MUNDIAL:**

El Concurso de Cine Mundial del Festival es una muestra de nuevas películas combinadas con filmes de cineastas consagrados y de nueva promoción de todo el mundo. Este año, contará con diez (10) cintas concursantes en representación de Canadá, China, Egipto, Alemania, Irak, Israel, Italia, Serbia, España y E.E.U.U. Los filmes competirán por el premio John S. and James L. Knight Foundation del Concurso de Cine Mundial, de \$20,000 en metálico.

Entre las películas participantes en el Concurso de Cine Mundial están:

- *818 (E.E.U.U.)*, del director Robert Lee King
- *Amador (España)*, del director Federico León de Aranoa con actuación de Magaly Solier
- *The Piano in a Factory (Gang de Qin) (China)*, del director Zhang Meng

Andrés Castillo, nueva incorporación a la programación del MIFF este año, contribuyó gentilmente a la conformación de esta sección.

### **Acerca del Concurso de Cortometrajes, “Spider Love IV from Roxy Sunny Rosa’s Outer Space”:**

El perenne Concurso de Cortometrajes del Festival lleva nuevo nombre en honor de la muestra de filmes con duración menor de 20 minutos realizados por directores en desarrollo de todo el mundo. Este año, la competencia cuenta con nueve (9) filmes que competirán por el Premio del Jurado de la Universidad de Miami al Mejor Cortometraje (de \$2,500 en efectivo).

La programación de cortometrajes en y fuera de concurso está compuesta por:

*Good Luck* (España/Dinamarca), *En la privacidad de mi hogar* (Puerto Rico/E.E.U.U.), *Los Four McNifikos* (España), *Love Patate* (Francia), *Rosa* (Argentina), *Roxy* (E.E.U.U.); *Spider Fang!* (E.E.U.U.), *Sunny* (Brasil) y *Yuri Lennon's Landing on Alpha 46* (Alemania/Suiza). Los cortometrajes *Blokes* (Chile) y *Maya* (Cuba), serán proyectados fuera de concurso.

### **Acerca de Florida Focus y Concurso CinemaSlam:**

Esta sección respalda por igual la obra de actores, actrices, cineastas y temas de la Florida. Su programación está compuesta por:

- *Making S\*\*\* Up*, del director Bill Bilowit, le da tratamiento de estrella de cine al artista conceptual miamense Bert Rodríguez. Su excéntrica vida, en lucha continua con sus demonios personales para transformarlos en ingeniosas obras de arte, es su obra maestra en proceso.
- *Magic City Memoirs*, del productor ejecutivo Andy García y el director miamense Aaron Salgado, es un drama de entrada en la mayoría de edad filmado en Miami, con Dominik García-Lorido (*City Island*), Natalie Martínez (*Detroit 1-8-7*) y Jordi Vilasuso (*The Lost City*).
- *Mooney vs. Fowle*, del director James Lipscomb, filmado en 1961, es un retrato documental honesto y mordaz de un momento de Miami en el tiempo: El juego decisivo de este año por el campeonato de fútbol de la Florida entre dos rivales históricos, Miami High y Edison High, los entrenadores y sus métodos poco ortodoxos, y los jugadores que protagonizaron la historia. Aunque se produjo para la televisión, no fue transmitido por los canales locales. En el 50 aniversario de su creación, el MIFF presentará su Estreno Mundial y una auténtica proyección "Directamente de la bóveda" en la Florida.

El Concurso CinemaSlam es un nuevo evento del MIFF este año. Consiste en una demostración de talento de autores emergentes, como homenaje a los mejores cortos realizados en Miami por alumnos y graduados de las principales escuelas de cine miamenses. La votación por Internet comenzó del 7 de diciembre, y se extenderá hasta el 28 de enero. El concurso es una alianza entre el MIFF y la Universidad Internacional de Arte y Diseño de Miami. Los filmes de CinemaSlam serán colocados en <http://miff.openfilm.com/>. Los ganadores se anunciarán en la ceremonia de premiación programada tentativamente para el miércoles 9 de marzo a las 7:00 p.m. en el Colony Theatre de Miami Beach.

### **CATEGORIAS FUERA DE CONCURSO**

#### **Cinema 360°, REEL Music, World Issues/World Films, Cutting the Edge:**

Como se dispone de numerosas películas internacionales, los organizadores del MIFF crearon este programa para ofrecerles al público de Miami la mayor cantidad de cine mundial posible en esta categoría fuera de concurso, que cuenta este año con 17 filmes en representación de Chile, Colombia, Dinamarca, Francia, Grecia, Islandia, Irak, Irán, Israel, Italia, Sudáfrica, Suecia y Gran Bretaña, entre otras naciones. Los más notables de Cinema 360° son:

- *The First Grader* (Gran Bretaña), del director Justin Chadwick, película del Festival para

todas las edades

- *Balada triste de trompeta* (España), del director Alex de la Iglesia
- *Life, Above All* (Sudáfrica), del director Oliver Schmitz, película oficial para los premios Oscar 2011 en representación de Sudáfrica

El programa REEL Music regresa con dos dinámicas obras: *Passione*, del actor y director italoamericano John Turturro, que explora la vibrante tradición musical popular de Nápoles, y *Flamenco, Flamenco* (España), de Carlos Saura, favorito del Festival, quien vuelve a reclutar a Vittorio Storaro, director de fotografía premiado con el Oscar, logrando un filme insuperable donde se presenta lo mejor de la canción y baile flamenco. El programa World Issues/World Films regresa con 3 filmes de temas de actualidad y seminarios, incluyendo el Estreno Mundial de la versión en español de la restauración Schulberg/Waletzy del documental *Nuremberg* de 1948, realizado por Stuart Schulberg acerca de los juicios de Nuremberg, que nunca se había proyectado en los Estados Unidos sino hasta el año pasado. Finalmente, el provocativo programa Cutting the Edge, con películas que traspasan las fronteras de las expectativas cinematográficas, vuelve con nuevas cintas de México y Bélgica, entre otras.

### **Seminarios de Educación REEL y The 48-Hour Film Project's FILMAPALOOZA 2011:**

El Festival, con su Serie de Seminarios de Educación REEL, les ofrece a los profesionales del sector, así como a los alumnos y comunidad en general, un acceso fácil e independiente a las últimas noticias de la producción cinematográfica, las tendencias de desarrollo comercial, así como oportunidades de contactos útiles. Entre los seminarios de este año están: "Ready...Steady...PITCH" "Cinematographer's Master Class" (patrocinado por ICG, revista del Gremio Internacional de Directores de Fotografía), "FutureScape of Multiplatform Distribution in Latin America" y "Soundtracking for Film & TV" empresa conjunta con la Conferencia Musical de Invierno 2011. El Programa de la Industria del Festival recibe un significativo apoyo e inversión de la Autoridad de Convenciones y Visitantes de Miami Beach.

De regreso nuevamente en el MIFF, Filmapalooza 2011, competencia internacional de los finalistas de la ciudad del 48 Hour Film Project. Varios equipos de cineastas de 70 ciudades del mundo reciben un personaje, utilería, género y línea de diálogo y deben redactar un guión, filmarlo y editarlo en sólo 48 horas.

El Festival es producido con apoyo vital de American Airlines, FPL, John S. and James L. Knight Foundation, Lexus, la Autoridad de Desarrollo del Downtown de Miami, *Miami New Times*, *Screen International*, la Autoridad de Convenciones y Visitantes del Gran Miami y otros patrocinadores significativos, así como la Autoridad de Convenciones y Visitantes de Miami Beach y el Departamento de Asuntos Culturales del Condado Miami-Dade.

### **INFORMACION IMPORTANTE PARA PERIODISTAS Y REDACTORES QUE DARAN COBERTURA AL MIFF:**

#### **Acreditación:**

Visite el sitio Web [www.miamifilmfestival.com](http://www.miamifilmfestival.com), y vaya a la sección "Press". Las solicitudes ya están disponibles y deben entregarse

antes del viernes 11 de febrero. La aprobación o denegación de su solicitud se le dará a conocer con un mensaje de correo electrónico antes del miércoles 16 de febrero.

**Fotos (filmes y directores):** Disponibles en <http://www.flickr.com/photos/miamifilmfestival/>. Visite el sitio Web para actualizaciones regulares en fechas próximas al inicio del Festival.

**Avances:** Disponibles en [www.miamifilmfestival.com](http://www.miamifilmfestival.com), bajo la sección "Press" a partir del viernes 21 de enero. Visite el sitio para actualizaciones.

**Proyección en DVD:** Disponibles para periodistas aprobados y acreditados solamente. Sin excepciones.

**Proyecciones de prensa:** Se llevarán a cabo proyecciones de películas selectas para periodistas aprobados y acreditados dos semanas antes del Festival, aproximadamente, en el Teatro Tower de la Pequeña Habana. Visite el sitio Web para actualizarse.

**Conferencias de prensa y solicitud de entrevistas:** La semana previa al inicio del Festival se colocará la programación completa de conferencias de prensa, alfombra roja y relación de celebridades en el sitio Web del MIFF. Visite el sitio para actualizaciones regulares.

**Entre los patrocinadores principales del 28<sup>vo</sup> Festival Internacional de Cine de Miami están:**

#### **Acerca del Festival Internacional de Cine de Miami**

El Festival Internacional de Cine de Miami (MIFF), que celebra su 28va. edición del 4 al 13 de marzo del 2011, es en la actualidad un importante evento de destino cultural, y está considerado como el mejor festival de cine iberoamericano en los Estados Unidos. El Festival, que se lleva a cabo anualmente en el mes de marzo, atrae a más de 70,000 espectadores, y a más de 400 cineastas, productores, actores, actrices y profesionales de la industria fílmica. En los últimos cinco años, el Festival ha proyectado películas procedentes de más de 60 países, entre las cuales figuran 300 estrenos en la Costa Este, los Estados Unidos y mundiales. Gracias a programas del MIFF como *Miami Encuentros*, programa de desarrollo y mentores del Festival para cineastas y proyectos de España, Portugal y Latinoamérica, el MIFF se ha convertido en la puerta natural de acceso para el descubrimiento del talento iberoamericano en el mundo del entretenimiento. Además, la *Serie de Seminarios de Educación REEL* atrae a importantes ejecutivos de Warner Bros., Sony Pictures Classics, IFC Films, Fox Searchlight, DreamWorks Animation, HBO Films/HBO Latino y William Morris Endeavor, entre otros. Para obtener más información, visite el sitio Web [www.miamifilmfestival.com](http://www.miamifilmfestival.com) o llame al número telefónico 305.237.MIFF (3456).

#### **Acerca del Miami Dade College**

El Miami Dade College cuenta con una rica y extensa historia de participación en las artes, proporcionándole al sur de la Florida una amplia gama de ofertas artísticas y literarias como la Feria

Internacional del Libro de Miami, el Centro Literario de la Florida, el Festival Internacional de Cine de Miami, la Serie de Presentaciones Escénicas Cultura del Lobo, la Serie de Cine Cubano, el Teatro Prometeo, la serie de oratoria Mesa Redonda de Liderazgo de Miami, un reconocido sistema de galerías de arte, varios teatros, y la prestigiosa Facultad de Tecnología del Entretenimiento y el Diseño. También es sede de la Torre de la Libertad de Miami, Monumento Histórico Nacional. El MDC, con una matrícula superior a los 170,000 alumnos, es el mayor productor de diplomas de la nación. Los ocho campus y centros de apoyo del college ofrecen más de 300 programas de diploma como licenciaturas en Educación, Enfermería, Administración de Seguridad Pública y otras disciplinas en alta demanda.

**Otros contactos del MDC:**

Tere Estorino, Directora de Relaciones con la Prensa: 305-237-3949

Alejandro Ríos: 305-237-7482, 305-989-1701 (celular)

###